

# 相思曲

## Xiangsi Qu

Melody of Mutual Love

Second half of 慢慢辭 *Changchang Ci*  
(商調 Shang mode?) 1 2 4 5 6 1 2

一峰園琴譜 *Yi Feng Yuan Qinpu*, 1709  
Later called 古琴吟 *Gu Qin Yin* (Old Qin Melody)

*freely*

音、音、 音、恁 負 心，真 負 心， 壴 負 俺， 壴 負 俺， 到 如 今。  
 Yin, yin, yin, ren fu xin, zhen fu xin. Gu fu an, gu fu an, dao ru jin.  
 Sounds, sounds, sounds, so heart - less, truly heart - less. Ungrateful to me, ungrateful to me, even until today.

廿达达, 达达达, 廿达达, 达达达, 廿达达, 达达达, 廿达达, 达达达。

9

記 得 當 初, 低 低 唱。淺 淺 斟, 一 曲 值 千 金。  
 Ji de dang chu, di di chang. qian qian zhen, yi qu zhi qian jin.  
 Remember how in the beginning, I would softly sing, pour small cups, each song worth thousands in gold.

廿达达, 廿达达, 廿达达, 廿达达, 廿达达, 廿达达, 廿达达, 廿达达。

17

而 今 撇 我 在 古 牆 陰, 秋 風 蓑 草 白 雲 深,  
 Er jin pie wo zai gu qiang yin, qiu feng suo cao bai yun shen.  
 But now you've discarded me under an old wall's shade, autumn winds in the rushes, white clouds far off.

廿达达, 廿达达, 廿达达, 廿达达, 廿达达, 廿达达, 廿达达, 廿达达。

25

*rit.*

流水、 高山、 何處 寶尋? 悲 悲 切 切, 冷 冷 清 清, 叫 人 怎 禁。  
 Liu Shui, Gao Shan, he chu xun? Bei bei qie qie, leng leng qing qing, jiao ren zen jin.  
 Flowing streams, high mountains, what place search? Misery Misery all around, lonely / comfortless, tell me how to endure it.

廿达达, 廿达达, 廿达达, 廿达达, 廿达达, 廿达达, 廿达达, 廿达达。